



HET BELGISCH CENTRUM VOOR ARBITRAGE EN MEDIATIE

## BESLISSING VAN DE DERDE BESLISSER

**Société Air France / Marc Roland**

**Zaak nr. 44483 CEPANI: airfrance.be**

### 1. De Partijen

- 1.1. **De Klager:** *SOCIÉTÉ AIR FRANCE, een Franse naamloze vennootschap; met zetel te 95747, Roissy CDG Cedex, aan de rue de Paris, 45, Frankrijk; ingeschreven in het handelsregister te Bobigny onder het nummer 420 495 178)*

*Vertegenwoordigd door:*

MEYER & Partenaires, adviseur in industriële eigendom, met kantoor te 67300, Schiltigheim, aan de Rue de Dublin, 2, Frankrijk.

- 1.2. **De Domeinnaamhouder:** Marc, ROLAND, beroep onbekend; Wonende te 1000, Brussel, aan de Harbour Avenue, 108-110.

### 2. Domeinnaam

Domeinnaam: "airfrance.be"  
geregistreerd op: 11 maart 2019

Hierna te noemen "de Domeinnaam".

### 3. Procedurele voorgaanden

De Klager heeft op 4 december 2019 een klacht ingediend bij CEPANI op basis van artikel 10, a) van de algemene voorwaarden voor domeinnaamregistratie binnen het ".be"-domein beheerd door DNS BE (hierna te noemen de "Algemene Voorwaarden") door middel van een klachtformulier (hierna te noemen het "Klachtformulier") overeenkomstig Bijlage I van het Reglement voor beslechting van geschillen inzake domeinnamen (hierna te noemen het "Reglement").

Op 2 januari 2020 heeft CEPANI Mr. Geert Glas uitgenodigd om op te treden als derde beslisser (hierna te noemen de "Derde Beslisser") in de zin van het Reglement, waarop Mr. Geert Glas aan CEPANI op 3 januari 2020, conform artikel 7 van het Reglement, een onafhankelijkheidsverklaring heeft overgemaakt.

Op 3 januari 2020 heeft CEPANI, in overeenstemming met artikel 7.2 van het Reglement Mr. Geert Glas benoemd als Derde Beslisser en hem elektronisch een kopie overgemaakt van het Klachtenformulier.

De Domeinnaamhouder heeft geen antwoord geformuleerd.

De debatten werden gesloten op 10 januari 2020.

De beslissing wordt genomen met inachtnaam van de Algemene Voorwaarden, het Reglement en de stukken.

#### **4. Feitelijke gegevens**

Uit de studie van het dossier weerhoudt de Derde Beslisser de volgende relevante feiten:

De Klager, de Franse onderneming SOCIÉTÉ AIR FRANCE, is houder van het Frans woordmerk AIR FRANCE dat werd gedeponereerd op 31 oktober 1991 en dat werd geregistreerd onder nummer 1703113 voor verschillende klassen van waren en diensten.

De Klager is tevens houder van het Unie woordmerk AIR FRANCE dat werd gedeponereerd op 9 januari 2002 en dat werd geregistreerd onder nummer 2528461 voor verschillende klassen van waren en diensten.

De Klager is tevens de titularis van de domeinnamen [www.airfrance.com](http://www.airfrance.com) en [www.airfrance.fr](http://www.airfrance.fr) sinds respectievelijk 01 december 1994 en 23 mei 1995.

Zoals blijkt uit deze websites biedt de Klager onder het woordmerk AIR FRANCE waren en diensten aan in verband met luchtvaarttransport (verkoop van vliegtuigtickets, bijstand).

De Domeinnaamhouder is een natuurlijke persoon.

De Domeinnaam [www.airfrance.be](http://www.airfrance.be) werd door de Domeinnaamhouder geregistreerd op 11 maart 2019.

Wanneer men de URL: <http://www.airfrance.be> ingeeft, wordt men doorverwezen naar een pagina met foutmelding. Er is geen website gecreëerd op basis van de URL.

#### **5. Standpunt van de partijen**

##### **5.1. Standpunt van de Klager**

Ondanks het feit dat de Klager erkent dat, in toepassing van artikel 12, 1 van het Reglement, de taal van de procedure het Nederlands is, wenst de Klager twee stukken in hun oorspronkelijke taal, het Frans, te betrekken in de procedure. Artikel 12, 2 van het Reglement bepaalt dat de Derde Beslisser mag eisen dat bij ieder document, toegestuurd in een andere taal dan de taal van de procedure, een volledig of gedeeltelijke vertaling wordt gevoegd in de taal van de procedure. De Klager motiveert de neerlegging van dergelijke Franse niet-vertaalde stukken op basis van het feit dat de Domeinnaamhouder een e-mailadres heeft met de Franse landextensie (".fr") en dus niet onbekend zal zijn met de Franse taal.

De Klager wenst in toepassing van artikel 10 b), 1 van de Algemene Voorwaarden de overdracht te bekomen van de Domeinnaam. De Klager baseert zich daarvoor op het vervuld zijn van de volgende in het artikel opgenomen voorwaarden.

***A. De domeinnaam van de domeinnaamhouder is identiek aan of stemt zodanig overeen dat hij verwarring kan scheppen met een merk, een handelsnaam, een maatschappelijke benaming of vennootschapsnaam, een geografische aanduiding, een benaming van oorsprong, een herkomstaanduiding, een persoonsnaam of een benaming van een geografische entiteit waarop de klager rechten kan doen gelden.***

In het Klachtenformulier verwijst de Klager naar de hogervermelde Franse en Unie woordmerken waarvan zij houder is.

De Klager voert aan dat de Domeinnaam zodanig overeenstemt met haar Frans merk nr. 1703113 en Uniemark met nr. 2528461, dat er verwarring kan ontstaan bij het publiek. Het woord 'AIR FRANCE' komt, volgens de Klager, nagenoeg volledig overeen met de Domeinnaam. Hieruit volgt, aldus de Klager, dat aan de eerste voorwaarde is voldaan.

***B. De domeinnaamhouder kan geen rechten of legitieme belangen laten gelden voor de domeinnaam.***

De Klager stelt dat de Domeinnaamhouder geen enkel recht of legitiem belang kan laten gelden voor de Domeinnaam, aangezien:

Eerste omstandigheid: de Klager nooit iemand toestemming gegeven om de Domeinnaam te registreren of er enig gebruik van te maken; en

Tweede omstandigheid: er nog geen website gecreëerd is op basis van de URL van de Domeinnaam.

***C. De domeinnaam moet te kwader trouw zijn geregistreerd of worden gebruikt.***

Volgens de Klager is er in case sprake van kwade trouw gelet op volgende omstandigheden:

Ten eerste

- de Klager heeft een merk AIR FRANCE met grote reputatie in de hele wereld;
- de bekendheid van het merk van de Klager creëert volgens de Klager een vermoeden van kwade trouw ten laste van de Domeinnaamhouder.

Ten tweede

Het postadres van de woonplaats dat door de Domeinnaamhouder vermeld is lijkt volgens de Klager verzonnen gezien het adres gekoppeld lijkt te zijn aan een commerciële activiteitszone die verstoken is van privé-woonruimten. De Klager meent dat dit te wijten is aan het feit dat de Domeinnaamhouder niet formeel wenst te worden geïdentificeerd uit angst voor juridische procedures die zijn lokalisatie vereisen.

Ten derde

- de Domeinnaamhouder exploiteert nog steeds geen website onder de Domeinnaam, wat volgens de Klager reeds een indicatie uitmaakt van kwade trouw;

- de Domeinnaam zou zijn geconfigureerd om emailservers te bedienen en e-mails te verzenden en ontvangen met een duidelijk frauduleus karakter. De Klager verwijst daarbij naar het feit dat een frauduleus emailadres "-----@aifrance.be" werd aangemaakt met vermelding van de naam van een werknemer van de Klager via hetwelke aan een derde een verzoek voor de aankoop van computerapparatuur werd verstuurd. De Klager voegt toe dat haar werknemer hier niets mee te maken bleek te hebben.

## 5.2. Standpunt van de Domeinnaamhouder

De Domeinnaamhouder is niet ingegaan op de inhoud van het Klachtformulier en heeft geen antwoord geformuleerd.

## 6. Discussie en bevindingen

Overeenkomstig artikel 16.1 van het Reglement oordeelt de Derde Beslisser met in achtneming van de Algemene Voorwaarden en het Reglement over de Klacht.

Op basis van artikel 12, 2 van het Reglement mag de Derde Beslisser eisen dat bij ieder document, toegestuurd in een andere taal dan de taal van de procedure, een vertaling wordt gevoegd in de taal van de procedure, doch de Derde Beslisser is daartoe niet verplicht. Gezien de Domeinnaamhouder een e-mailadres heeft met de Franse landextensie (".fr"), acht de Derde Beslisser het aannemelijk dat de Domeinnaamhouder vertrouwd is met de Franse taal. De Derde Beslisser is dan ook van mening dat een vertaling niet vereist is en bevestigt de bewijskracht van de betreffende Franse stukken.

Overeenkomstig artikel 10, b, 1 van de Algemene Voorwaarden moet de Klager aantonen dat:

- *"de domeinnaam van de domeinnaamhouder identiek is aan of overeenstemt zodanig dat hij verwarring kan scheppen met een merk, een handelsnaam, een maatschappelijke benaming of vennootschapsnaam, een geografische aanduiding, een benaming van oorsprong, een herkomstaanduiding, een persoonsnaam of een benaming van een geografische entiteit waarop de klager rechten kan doen gelden; en*
- *de domeinnaamhouder geen rechten of legitieme belangen kan laten gelden voor de domeinnaam; en*
- *de domeinnaam van de domeinnaamhouder te kwader trouw geregistreerd is of te kwader trouw gebruikt wordt."*

### 6.1. Identiek aan of overeenstemmend met

De Klager is de houder van een Frans merk nr. 1703113 en Uniemerken nr. 2528461 dat bestaat uit het woord AIR FRANCE. De Domeinnaam is erg vergelijkbaar met deze merken van de Klager. Het enige verschil, de schrijfwijze van de letter ' i ' in plaats van ' i ', belet niet dat de Domeinnaam zodanig overeenstemt met de merken van de Klager dat hij daarmee verwarring kan scheppen.

De suffix '.be' is irrelevant in het onderzoek van de identiteit of de mogelijke verwarrende gelijkenis tussen een onderscheidingsteken en een domeinnaam. De suffix dient immers enkel om het type van de domeinnaam aan te duiden (Zie o.m.

CEPANI zaak 5 maart 2001, *Vlaamse Radio en Televisieomroep nv / Securax bvba*, nr. 4002 en CEPANI zaak 11 april 2001, *Pernod Ricard sa./ Worldsites Internet Networks bv*, nr. 4003).

De Derde Beslisser is bijgevolg van oordeel dat de eerste voorwaarde, opgenomen in artikel 10 b), 1 van de Algemene Voorwaarden, is vervuld.

## 6.2. Rechten en legitieme belangen

De Derde Beslisser stelt vast dat de Domeinnaamhouder niet bewijst dat hij voorafgaand aan het geschil de Domeinnaam of een naam overeenstemmend met de Domeinnaam heeft gebruikt om te goeder trouw producten of diensten aan te bieden.

Evenmin toont de Domeinnaamhouder aan dat hij hiervoor aantoonbare voorbereidingen getroffen heeft.

De Domeinnaamhouder gebruikt de Domeinnaam niet om zijn producten of diensten aan te bieden, noch is hij als onderneming bekend onder de Domeinnaam.

De Domeinnaamhouder had bovendien geen toestemming van de Klager als merkhoudster om het merk te gebruiken als Domeinnaam (CEPANI zaak 10 augustus 2006, *S.A.S. Carte Bleue / Claudine Pierrard*, nr. 4088).

Door geen antwoord in te dienen is de Domeinnaamhouder bovendien in gebreke gebleven om enig feit aan te voeren waaruit zou blijken dat hij alsnog enig recht of legitiem belang zou hebben (Zie o.m. CEPANI zaak 30 december 2004, *Classics Gallery n.v./ Cornelius Morees*, nr. 4053 en CEPANI zaak 23 mei 2006, *Touring Assurances S.A./ Jason Harrington*, nr. 4082).

De Derde Beslisser is dan ook van oordeel dat de Domeinnaamhouder geen rechten of legitieme belangen kan laten gelden op de Domeinnaam. Bijgevolg is de tweede voorwaarde van artikel 10 b), 1 van de Algemene Voorwaarden vervuld.

## 6.3. Registratie of gebruik te kwader trouw

Het komt de Derde Beslisser voor dat de Domeinnaamhouder, gelet op de internationale bekendheid van de Klager, van het bestaan en het gebruik van het AIR FRANCE merk van de Klager op de hoogte was of moest zijn en zich er minstens over geïnformeerd moest hebben. (Zie o.m. CEPANI zaak 21 mei 2002, *Americia Online Inc. / Bénédicte Galmart*, nr. 4033; en CEPANI zaak 31 december 2003, *Mitsubishi Motors Belgium n.v./ MT-Lift n.v.*, nr. 4042).

Tevens blijkt uit het dossier van de Klager dat kort na de registratie van de Domeinnaam een emailadres werd gecreëerd op basis van de Domeinnaam om e-mails te verzenden en ontvangen met een duidelijk frauduleus karakter. Een emailadres "-----@aifrance.be" werd aangemaakt met vermelding van de naam van een werknemer van de Klager via hetwelke een verzoek voor de aankoop van computerapparatuur werd verstuurd. Dergelijk frauduleus gebruik maakt een schoolvoorbeeld uit van gebruik te kwader trouw van de Domeinnaam.

Door geen antwoord in te dienen is de Domeinnaamhouder bovendien in gebreke gebleven om enig feit aan te voeren waaruit zou blijken dat hij alsnog de

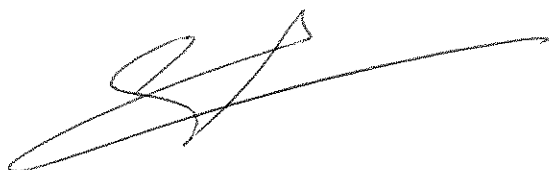
Domeinnaam te goeder trouw registreerde en gebruikte (Zie CEPANI Zaak 17 augustus 2005, *Rembo Styling NV / Cenal Com*, nr. 4067).

Aangezien de Domeinnaam te kwader trouw werd geregistreerd en ook gebruikt, is aan de derde voorwaarde van artikel 10 b), 1 van de Algemene Voorwaarden eveneens voldaan.

## 7. Beslissing

Dienvolgens, beslist de Derde besliser overeenkomstig artikel 10, e van de Algemene Voorwaarden tot de overdracht van de domeinnaamregistratie voor de Domeinnaam "**airfrance.be**" naar de Klager

Brussel, 24 januari 2020.



-----  
Geert, GLAS  
De Derde Besliser